

Рекомендация по мерам сохранения и управления запасом глубоководного и мелководного пелагического окуня моря Ирмингера и смежных вод в Конвенционном районе НЕАФК в 2017 г.

По предложению Дании (за Фарерские острова и Гренландию) и Европейского Союза Комиссия в соответствии со статьями 5 и 6 Конвенции НЕАФК настоящим приняла следующую рекомендацию:

Принимая во внимание последние научные рекомендации ИКЕС в отношении мер управления запасами глубоководного и мелководного окуня, а также рекомендации в отношении популяционной структуры запасов;

Учитывая, что, в соответствии с научными рекомендациями ИКЕС, вылов в 2017-2018 гг. должен быть нулевым, по-прежнему необходимо существенно снижать изъятие глубоководного пелагического окуня и запретить промысел мелководного пелагического окуня моря Ирмингера и смежных вод с целью сведения уровня промысла к рекомендованному ИКЕС;

Учитывая последние изменения в характере промысла как глубоководного, так и мелководного пелагического окуня моря Ирмингера и смежных вод;

Признавая необходимость совершенствования действующих мер регулирования глубоководного и мелководного пелагического окуня моря Ирмингера и смежных вод в целях восстановления запаса и достижения долгосрочной стабильности;

В то же время, признавая необходимость разработки временной меры управления запасом глубоководного пелагического окуня в море Ирмингера и смежных водах в 2017 г.;

Признавая, что северо-восточный район моря Ирмингера и смежных вод является важным районом вымета личинок и то, что существует особая необходимость в охране запаса окуня и содействии его восстановлению;

Соглашаясь, что для обеспечения сохранения и последующего восстановления запасов необходимо также принять эффективные меры контроля для данного вида промысла;

В соответствии со Статьями 5 и 6 Конвенции Договаривающиеся Стороны приняли следующую временную меру регулирования в отношении промысла пелагического окуня моря Ирмингера и смежных вод в 2017 г.:

1. ОДУ и распределение квоты между Договаривающимися Сторонами при промысле глубоководного пелагического запаса

а. Общий допустимый улов Договаривающихся Сторон при глубоководном пелагическом промысле в море Ирмингера и смежных водах в 2017 г. не должен превышать 7 500 тонн.

б. Установленный на 2017 г. общий допустимый улов распределяется между Договаривающимися Сторонами на следующие доли квот. Указанные процентные

доли согласованы на временной основе на 2017 г. и не влияют на схемы распределения квот в последующие периоды.

i. Дания (за Фарерские острова и Гренландию)	2 174 т
(Фарерские острова 505 т)	
(Гренландия 1 669 т)	
ii. Европейский Союз	1 159 т
iii. Исландия	2 327 т
iv. Норвегия	289 т
v. Российская Федерация	1 552 т

c. В 2017 г. каждая Сторона может переносить на 2018 г. неиспользованные объемы квот в размере до 5% от квоты, выделенной этой Стороне на 2017 г. Переносимые объемы добавляются к квоте, выделенной соответствующей Стороне на 2018 г. Указанные объемы не могут далее добавляться к квотам, выделяемым на последующие годы.

d. Каждая Сторона может разрешить своим судам вылавливать до 5% сверх выделенной ей квоты на 2017 г. Все объемы, выловленные сверх квоты, выделенной на 2017 г., вычитаются из квоты, выделенной этой Стороне на 2018 г.

e. До начала рыбопромыслового сезона и, в любом случае, до 1 мая, Стороны должны уведомить друг друга и Секретариат НЕАФК о согласованных передачах квот между Сторонами.

f. Стороны предоставят информацию о квотах и вылове в формате, установленном в Приложении к настоящей временной мере. Каждая Сторона до 1 мая 2017 г. должна направить в НЕАФК обновленную информацию о своем общем улове, полученном в 2016 г. Секретариат НЕАФК незамедлительно должен будет разослать эту информацию всем Договаривающимся Сторонам.

2. Разрешенный период промысла

Для повышения эффективности охраны районов вымета личинок рыбный промысел не должен начинаться до 10 мая и не должен продолжаться после 1 июля.

3. ОДУ при промысле мелководного пелагического запаса

Промысел мелководного пелагического запаса в море Ирмингера и смежных водах должен осуществляться за пределами района, указанного в п. 4 настоящей меры. В соответствии с самыми последними научными рекомендациями ИКЕС и в связи с отсутствием согласованного плана восстановления запаса, в 2017 г. такой промысел в Конвенционном районе НЕАФК осуществляться не будет. Об этом запрете должна быть проинформирована НАФО. В будущем промысел будет зависеть от разработки плана восстановления запаса мелководного окуня моря Ирмингера и смежных вод, а также от наличия новых научных рекомендаций.

4. Разрешенные районы глубоководного пелагического промысла

В 2017 г. уловы при глубоководном пелагическом промысле в море Ирмингера и смежных водах, указанные в п.1, должны быть получены в районе, ограниченном линиями, соединяющими следующие координаты:

№ точки	Широта	Долгота	Широта	Долгота
1	64.75000	-28.50	64°45 с.ш.	28°30 з.д.
2	62.83333	-25.75	62°50 с.ш.	25°45 з.д.
3	61.91667	-26.75	61°55 с.ш.	26°45 з.д.
4	61.00000	-26.50	61°00 с.ш.	26°30 з.д.
5	59.00000	-30.00	59°00 с.ш.	30°00 з.д.
6	59.00000	-34.00	59°00 с.ш.	34°00 з.д.
7	61.50000	-34.00	61°30 с.ш.	34°00 з.д.
8	62.83333	-36.00	62°50 с.ш.	36°00 з.д.
9	64.75000	-28.50	64°45 с.ш.	28°30 з.д.

5. Научные исследования

- a. Для получения достаточной информации, способствующей проведению полной оценки запаса, необходимо в обязательном порядке придерживаться определенной схемы взятия проб на борту судна. Ежегодная выборка должна включать достаточное количество тралений от каждого государства флага и, по меньшей мере, 20 образцов, собранных случайным образом из этих траловых уловов, включая следующее: данные о длине рыбы, ее пол, отбор отолитов, а также информацию о месте сбора образцов и глубине их поимки.
- b. В дополнение к съемкам, координируемым ИКЕС, Договаривающиеся Стороны могут проводить научные исследования с целью совершенствования научных представлений в отношении окуня. Они могут выделить часть своей соответствующей квоты на научные цели. Уловы, полученные в рамках таких научных исследований, должны идти в зачет квот Договаривающихся Сторон, как это предусмотрено п.1 и п.3 настоящей меры.

6. Участие в промысле

- a. Только суда под флагом Договаривающейся Стороны НЕАФК, которые получили разрешение своего государства флага на промысел окуня в Конвенционном районе НЕАФК, могут принимать участие в указанных видах промысла.
- b. Разрешение на промысел окуня в Районе регулирования будет иметь силу только тогда, когда информация, переданная в соответствии с п.7 настоящей Рекомендации и статьями 11, 12 и 13 «Схемы контроля и принуждения» («Схема»), будет предоставлена Секретарю в соответствии со статьей 14 упомянутой Схемы.

7. Требования к отчетности

- a. Рапорты направляются в Секретариат НЕАФК в соответствии со Схемой и, в частности, со статьями 12 (Передача данных о вылове) и 14 (Передача данных

Секретарю) Схемы. Для соответствующих представителей Договаривающихся Сторон, включая инспекторов, должен быть обеспечен доступ к указанной информации на защищенной странице веб-сайта НЕАФК.

- b. Рыбопромысловые суда должны представлять данные о выловах ежедневно. Рапорт о вылове должен передаваться после завершения рыбопромысловых операций в данный календарный день и не позднее 12.00 UTC следующего дня. В рапорте должны быть указаны уловы на борту, взятые с момента последней передачи сообщения о вылове.
- c. Секретариат еженедельно составляет таблицу по каждой Договаривающейся Стороне с указанием общей квоты каждой Стороны и уже полученного в счет этой квоты вылова, основываясь на рапортах об уловах, полученных с рыбопромысловых судов. После того, как будет освоено 50% квоты, указанной в п.1(c), такая таблица должна составляться ежедневно. Указанные таблицы безотлагательно предоставляются всем Договаривающимся Сторонам и инспекторам через веб-сайт НЕАФК. Таблицы должны включать данные для каждого судна с указанием суточных уловов. Это требование является отступлением от положений статьи 14.3 Схемы.
- d. Для дополнительного обеспечения оперативного направления рапортов Секретариат ежедневно ведет контроль рапортов, поступающих с каждого судна, и безотлагательно уведомляет все Договаривающиеся Стороны о случаях невыполнения судном обязательств, предусмотренных п.7(b), а также об отсутствии в Секретариате необходимых рапортов, предусмотренных статьей 8 настоящей меры, подаваемых в целях осуществления инспекторских проверок.
- e. В соответствии со статьей 9 Схемы капитаны рыбопромысловых судов должны регистрировать в промысловых журналах глубину лова.
- f. Все приемщики рыбы должны обеспечивать взвешивание всего объема улова при выгрузке или перегрузке. Вес рыбы, выгружаемой в стандартизированных ящиках, должен определяться с применением оформленных документально методов взятия выборок. Договаривающиеся Стороны еженедельно направляют в Секретариат сообщения об уловах, выгруженных их судами. Данная информация доводится до сведения Договаривающихся Сторон и инспекторов на защищенной странице веб-сайта НЕАФК.

8. Инспекционная деятельность и наблюдение

- a. Договаривающаяся Сторона может запросить доступ к информации, переданной в соответствии со статьями 11, 12 и 13 Схемы, для районов, где она планирует проводить инспекционную деятельность и наблюдения. Секретарь должен проинформировать остальные Договаривающиеся Стороны и предоставлять запрашивающей Договаривающейся Стороне информацию в течение рыбопромыслового сезона.
- b. Договаривающиеся Стороны должны уведомить Секретариат о действующих системах контроля вылова, полученного на этом промысле, включая процедуры взвешивания и проверку перегрузок и выгрузок. ПЕКМАК произведет оценку эффективности указанных мер.

- с. Инспекторы любой Договаривающейся Стороны могут сопровождать инспекторов другой Договаривающейся Стороны при осуществлении проверки операций по выгрузке или перегрузке при условии получения согласия от государства порта или государства флага, если судно работало под флагом другого государства.

В целях содействия осуществлению указанного процесса Договаривающаяся Сторона, заинтересованная в наблюдении за проверкой в порту другой Договаривающейся Стороны, должна как можно скорее уведомить государство флага¹, под которым работает соответствующее судно, о своем запросе о присутствии должностных лиц для наблюдения за выгрузкой/перегрузкой окуня в порту.

После получения такого запроса государство флага, а также государство порта, если они отличаются, должно оперативно, но не позднее двух рабочих дней с момента получения запроса, направить свой ответ. В случае положительного ответа государство флага должно незамедлительно сообщить данные о соответствующем судне, например, название порта и предполагаемые дату и время прибытия судна в порт. В случае если указанные операции должны осуществляться в порту за пределами юрисдикции государства флага, указанный запрос направляется государству порта.

9. Технические меры

- а. Запрещается использовать тралы с размером ячеи менее 100 мм.
- б. Переводной коэффициент на данном промысле для потрошенной и обезглавленной продукции, включая японский срез, должен составлять 1.70. Этот переводной коэффициент будет использоваться для целей данной Рекомендации и без ущерба для других целей.

10. Разработка плана восстановления

В 2017 г. НЕАФК будет стремиться к принятию плана восстановления запаса окуня моря Ирмингера и смежных вод, включая соответствующие правила контроля вылова. Целью любого такого плана восстановления должно быть установление мер сохранения, при которых запас пелагического окуня моря Ирмингера и смежных вод восстановится до биологически безопасного уровня с учетом существующих расхождений в управлении. Необходимо, чтобы план восстановления должным образом учитывал временные меры управления, предусмотренные настоящей рекомендацией. В качестве основы для такого плана восстановления НЕАФК будет использовать долгосрочные сценарии развития запаса при различных возможных опциях изъятия, которые предоставит ИКЕС в рамках Меморандума о взаимопонимании.

¹ В случае если суда работают под флагом государства, являющегося членом ЕС, в копиях рассылки всей корреспонденции должна указываться Европейская Комиссия.

ОТЧЕТНОСТЬ О КВОТАХ И ВЫЛОВЕ ОКУНЯ В МОРЕ ИРМИНГЕРА – 2017

2016 Сторона	КВОТЫ (в тоннах)				ВЫЛОВ (в тоннах)	
	Доля	Баланс за 2015 г.	Обмен квотами	Квоты после передачи и использования гибкой схемы	Море Ирмингера	Баланс за 2017 г.
Дания (за Фарерские о-ва и Гренландию)						
Фарерские о-ва						
Гренландия						
Европейский Союз						
Исландия						
Норвегия						
Российская Федерация						
Итого, все Стороны						

2017 Сторона	КВОТЫ (в тоннах)				ВЫЛОВ (в тоннах)	
	Установленная квота	Баланс за 2016 г.	Обмен квотами	Квоты после передачи и использования гибкой схемы	Море Ирмингера	Баланс за 2018 г.
Дания (Фарерские о-ва и Гренландия)						
Фарерские о-ва						
Гренландия						
Европейский Союз						
Исландия						
Норвегия						
Российская Федерация						
Итого, все Стороны						

Объяснения к таблице	
Доля прибрежного государства /Доля	Квота, выделенная Стороне
Баланс	Неиспользованный объем/превышение объема квоты прошлого года. Включает неиспользованные объемы, относящиеся к передачам между странами
Обмен квотами	Передачи между странами
Квоты после передач и использования гибкой схемы	Новая квота